

新东方
XDF.CN

超值附赠
100元体验网课/30元报名代金券

乱序版

专八词汇

词根+联想
——记忆法——

请登录

www.dogwood.com.cn/mp3/zbchl

免费下载本书MP3音频

俞敏洪 · 编著

浙江教育出版社

新东方
XDF.CN

乱序版

乱序版
词汇
词根+联想
记忆法



俞敏洪·编著

浙江教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

专八词汇词根+联想记忆法：乱序版 / 俞敏洪编著

· 一杭州：浙江教育出版社，2015.5

ISBN 978-7-5536-2916-2

I. ①专… II. ①俞… III. ①大学英语水平考试—词汇—记忆术—自学参考资料 IV. ①H313

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第073699号

专八词汇词根+联想记忆法：乱序版

编 著 俞敏洪

责任编辑 孔令宇 舒象财

责任校对 余晓克

责任印务 陆 江

封面设计 大愚设计

出版发行 浙江教育出版社

(杭州市天目山路40号 邮编：310013)

印 刷 北京四季青印刷厂

开 本 880×1230 1/32

印 张 13

字 数 415 000

版 次 2015年5月第1版

印 次 2015年5月第1次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5536-2916-2

定 价 36.80元

联系电话 0571-85170300-80928

电子邮箱 bj62605588@163.com

网 址 www.zjeph.com

版权所有·侵权必究

如有缺页、倒页、脱页等印装质量问题，请拨打服务热线：010-62605166。

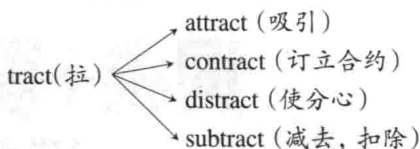
专八考试对英语专业的学生来说是一个不小的挑战，一方面它检验着英语专业学生的综合技能，另一方面又是英语专业学生找到一份好工作所必需的“敲门砖”，所以临考前，每位考生都背负着巨大的压力。其实，我们大可不必把专八考试看得那么可怕。专八考试虽然有一定的难度，但只要大家平时注意积累，考前认真复习，通过考试并非难事。

这里需要指出的是，专八考试没有词汇和语法题，但大纲要求掌握的单词有13,000个，多数出现在阅读、翻译和写作等各个题型中；而且，与专四考试要求的8,000词汇相比，专八词汇在难度方面也上了一个台阶。如何在有限的时间内，迅速掌握海量单词呢？本书以大纲为出发点，结合“词根+联想”记忆法，旨在帮助广大考生高效掌握专八词汇。

一、“词根+联想”，方法科学有效

缺少科学的方法，记忆单词确实枯燥无味，深受广大考生好评的“词根+联想”记忆法可以帮助考生最大程度地提升单词记忆的趣味性和成就感。词根、词缀记忆法通过归纳常用词根和词缀，像拼图一样记忆单词词义，就如同用四两拨千斤的巧力帮助大家构建自己的词汇大厦。例如：

【词根】



在掌握常用词根tract和常用词缀de-(向下), ex-(出), in-(表否定), pro-(向前)后，便很容易记住以上这些单词。

联想记忆主要利用单词的拆分、形近词对比，以及书名、歌曲名、电影名、俚语等与英美文化相关的元素，通过这些有趣的亮点帮助大家强化记忆；书中还利用了英文单词与中文的谐音，帮助大家轻松、巧妙地记忆单词。

这些方法把单词记忆从枯燥的劳役变成了生动的游戏，帮助大家克服背单词的畏惧心理，同时提高学习效率。

二、乱序记词，适应多元需求

传统的词汇书按字母顺序编排，某种程度上局限了单词复习的整体性。单调、枯燥的记忆过程使很多考生临考前还在以C开头的单词上裹足不前，影响复习进度，也让考生缺乏单词记忆的成就感。本书重点单词部分突破了按字母顺序编排的局限，采用随机乱序编排，帮助考生消除惯性记忆产生的疲劳感，

带来全新的学习体验。

另外，本书结尾部分还特别增加了重点单词的索引，目的是便于考生在回顾和复习单词时查找和定位，既能随机背单词，适应多元化需求，同时也具备正序查找的便捷。

三、紧扣真题，覆盖专八考点

避免陷入机械记忆误区的方法之一是边记边用，即把记单词与应考紧密联系在一起。本书中重点单词的例句多数选自历年真题，并标明确切的考试年份，对于选自听力原文的句子则以“听力”二字特别标注，以提醒大家注意考试中听力句式的特点。值得一提的是，本书还归纳了一些与考试相关的答题技巧和注意事项，精编成“小贴士”，帮助考生了解考试，直击考点扫清词汇障碍。

四、解析词义，注重实用语境

根据专八考试的特点，本书从英语专业教学大纲中精选出2,000余个历年专八考试的重点单词及其派生词，对这些单词配以例句、常用搭配等，并对常考、易错的单词给出讲解，帮助考生归纳考点、难点。本书还将剩余的约4,000单词编入认知词汇和四级常考单词回顾两个部分，便于考前进行有针对性的复习。认知词部分方便考生在考前进行快速浏览复习。专四考试常考词汇部分是帮助考生复习巩固已经掌握但掌握得不牢的词汇，方便考生查漏补缺，节省宝贵的复习时间。

五、返记菜单，巩固学习效果

不少考生在背单词时，一味追求速度，却忽视了质量，等到一本书看完，最早背的词汇可能已经遗忘殆尽。《专八词汇词根+联想记忆法(乱序版)》中，在重点单词部分每一页的最下方都增添了“返记菜单”，有效帮助考生随时自我检查每一单元的记忆效果。

最后，需要说明的是，英语学习就像徒步登山，是相当漫长的一个过程，背单词也一样。只要大家不气馁、不退缩，勇往直前，一定能够赢得最后的胜利。衷心希望这本书能成为每一位专业八级考生通向成功的得力助手。

编者

单元前的词根、词缀预习表帮助考生掌握常用词根、词缀，举一反三，科学记忆单词。

精选大量真题例句，标明确切考试年份。

Word List 8



词根、词缀预习表

hypo- 下	hypocrisy <i>n.</i> 虚伪, 伪善	esthet 感觉	anaesthetic <i>n.</i> 麻醉剂
quis 寻求	inquisitive <i>adj.</i> 好奇的	pragm 行为	pragmatic <i>adj.</i> 重实效的
atroc 阴沉	atrocious <i>adj.</i> 残忍的	neur 神经	neurotic <i>adj.</i> 神经病的
sum 拿	resume <i>v.</i> 取回	ceiv 抓	inconceivable <i>adj.</i> 不能想象的
spir 呼吸	aspire <i>v.</i> 渴望, 追求	stant 站, 立	circumstantial <i>adj.</i> 详细的
medio 中间	mediocre <i>adj.</i> 平庸的	volunt 意志	involuntary <i>adj.</i> 无意的
fort(u) 运气	fortuitous <i>adj.</i> 偶然发生的		

favo(u)r ['feivə] *n.* 好感, 喜爱; 赞同, 支持; 偏袒, 偏爱; 恩惠, 善意的行为, 优惠 *vt.* 喜爱, 偏袒; 赐予, 给以; 支持, 鼓励, 赞成; 有利于, 有助于

【例】① *in favor of* 支持 You are *in favor of* this idea and have therefore decided to write to your university campus radio a passage. (1996)

② *in sb.'s favor* 占据...的优势 Adolph had his height and weight *in his favor* during the fight.

【用】*favor* 还有 *out of favor with* “失宠(于), 不受欢迎”和 *do sb. a favor* “帮某人一个忙”这两个词组。

【派】*favo(u)rable* (*adj.* 有利的; 称赞的; 讨人喜欢的); *favo(u)rite* [*adj.* 特别喜爱的 *n.* 特别喜爱的人(物), 宠儿; 最有希望的获胜者]

hinge ['hɪndʒ] *n.* 铰链, 枢纽; 关键, 转折点 *vt.* 装上铰链, 用铰链接合

【记】发音记忆: “很紧” → 铰链很紧, 转不动 → 铰链

【例】① It is a common sense that a door turns on its *hinge*.

② *hinge on / upon* 取决于 The final result *hinged upon* a team effort.

□ favo(u)r

□ hinge

整理相关派生词, 迅速扩大词汇量。

在例句中讲解常用短语和搭配, 方便考生学以致用。

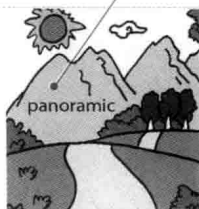
归纳单词用法，帮助考生抓住考试的重点。

标记真题听力例句，提醒考生注意听力句式的特点。

幽默有趣的插图将单词含义形象化，辅助记忆的同时增加了学习的趣味性。

panoramic

[ˌpænəˈræmɪk] *n.* 全景的，全貌的
【记】词根记忆：pan(全部) + ora(嘴) + mic → 全部的描述 → 全貌的
【例】The **panoramic** shot reveals a magnificent vista of storming fury.



zest

[zest] *n.* 极大的快乐和乐趣，兴趣；热心，热情
【记】联想记忆：洗发水的品牌“激爽”就是这个单词
【例】① Never had Shaw read fiction with so keen **zest**.
② The interesting experiment gave an added **zest** to the class.

regret

[rɪˈɡret] *n. / vt.* 懊悔，悔恨，遗憾
【记】电影《长恨歌》Everlasting **Regret**
【例】I personally **regret** this development, but the basic bachelor's education now has to cater to people who really need a piece of paper to find a decent job. (2004听力)
【用】常用搭配 express regret at/of/for/over 表示“对...表示遗憾”。

undulate

[ˈʌndʒuleɪt; ˈʌndʒəleɪt] *vi.* 波动，起伏
【例】The **undulating** pattern of a gravity wave seems like a bizarre sight, especially if you're more used to seeing waves of the water.

insist

[ɪnˈsɪst] *v.* 坚持，坚决认为；坚决要求，强调
【记】词根记忆：in(表强调) + sist(站) → 始终站立 → 坚持
【例】I was frantic, and almost in tears. I **insisted** on keeping up my desperate yells. But at last my father persuaded me to leave with him. (2005)
【用】insist作及物动词时后面可直接加that从句，从句使用虚拟语气“should + 动词原形”，作不及物动词时接on或upon。
【派】insistent (*adj.* 坚持的，持续的)

abduct

[æbˈdʌkt] *vt.* 诱拐，拐走，绑架
【记】词根记忆：ab(离去) + duct(引导) → 引诱走 → 诱拐
【例】It's said that a large number of women and children were **abducted** and sold to the mountain areas.



multitude

[ˈmʌltɪtjuːd; ˈmʌltɪtuːd] *n.* 众多，大量；大群(人)，大众
【记】词根记忆：multi(多) + tude → 多的状态 → 众多

panoramic zest regret undulate insist abduct
 multitude

词根+联想记忆法通过词根、词缀、谐音以及词与词之间的联系等将难词简化，助考生轻松、高效地记忆单词。

每页底部设置返记菜单，考生结束每页学习后可以及时进行复习和自测，有助于对单词的全面掌握。

亲爱的读者，祝贺你完成了本书的学习！在此，让我们以本书作者的经典语录，祝愿你接下来的学习和生活中再接再厉，梦想成真！

- 绝望是大山，希望是石头，但是只要你能砍下一块希望的石头，你就有了希望。
- 忍受孤独是成功者的必经之路；忍受失败是重新振作的力量源泉；忍受屈辱是成就大业的必然前提。忍受能力，在某种意义上构成了你背后的巨大动力，也是你成功的必然要素。
- 会做事的人，必须具备以下三个做事特点：一是愿意从小事做起，知道做小事是成大事的必经之路；二是心中要有目标，知道把所做的小事积累起来最终的结果是什么；三是要有一种精神，能够为了将来的目标自始至终把小事做好。
- 金字塔如果拆开了，只不过是一堆散乱的石头；日子如果过得没有目标，就只是几段散乱的岁月。但如果把一种力量凝聚到每一日，去实现一个梦想，散乱的日子就集成了生命的永恒。
- 做人最大的乐趣在于通过奋斗去获得我们想要的东西，所以有缺点就意味着我们可以进一步去完善，有缺乏之处意味着我们可以进一步去努力。
- 为什么你不要自傲和自卑？你可以说自己是最好的，但不能说自己是全校最好的、全国最好的、全世界最好的，所以你不必自傲；同样，你可以说自己是全班最差的，但你能证明自己是全校最差的吗？能证明自己是全国最差的吗？所以不必自卑。
- 每一条河流都有自己不同的生命曲线，但是每一条河流都有自己的梦想——那就是奔向大海。我们的生命，有的时候会是泥沙。你可能慢慢地就会像泥沙一样，沉淀下去了。一旦你沉淀下去了，也许你不用再为了前进而努力了，但是你却永远见不到阳光了。所以我建议大家，不管你现在的生命是怎么样的，一定要有水的精神。像水一样不断地积蓄自己的力量，不断地冲破障碍。当你发现时机不到的时候，把自己的厚度给积累起来，当有一天时机来临的时候，你就能够奔腾入海，成就自己的生命。
- 你说我是猪，不对，其实我连猪都不如。很多人失去了快乐，是因为他太敏感了。别人一句话、一个评论就使自己生气一个月。这是非常无聊的。严重了就成了马家爵，因为别人不请自己吃饭就都闷得要杀人。
- 人的生活方式有两种。第一种方式是像草一样活着，你尽管活着，每年都在生长，但你毕竟是一棵草，你吸收雨露阳光，但是长不大。人们可以踩过你，但是人们不会因为你的痛苦而产生痛苦；人们不会因为你被踩了，而来怜悯你，因为人们本身就没有看到你。所以我们每一个人，都应该像树一样成长，即使我们现在什么都不是，但是只要你有树的种子，即使你被踩到泥土中间，你依然能够吸收泥土的养分，自己成长起来。当你长成参天大树以后，遥远的地方，人们就能看到你；走近你，你能给人一片绿色。活着是美丽的风景，死了依然是栋梁之才，活着死了都有用，这就是我们每一个同学做人的标准和成长的标准。



- 一个人可以从生命的磨难和失败中成长，正像腐朽的土壤中可以生长鲜活的植物。土壤也许腐朽，但它可以为植物提供营养；失败固然可惜，但它可以磨练我们的智慧和勇气。
- 人世间，任何事情的结果几乎都取决于当事者所持有的态度。只要你做出了选择，你的经历就会因选择而异，所产生的最后结局也会完全不同。
- 一个人要完成自己的使命，必须同时具备思想的高度和前瞻性，任何人想要改变自己的命运，必须首先改变自己的人生观、价值观。
- 人首先要学会停止，才能去做事情，直线并不一定是两点之间的最短距离。只有知道如何停止的人，才能知道如何快速发展。放弃是一种智慧，包括我们对财富及其他目标的追求，你越知道怎么停，你的速度就越快。
- 在我们的生活中最让人感动的日子总是那些一心一意为了一个目标而努力奋斗的日子，哪怕是为了一个卑微的目标而奋斗也是值得我们骄傲的。
- 在走向人生的目的地之前，先为自己设计一张人生地图，人生不仅仅是为了走向一个结果，同样重要的是走向结果的路径选择，有人生的地图在手中，走在风中雨中你都不会迷失方向。
- 不管经历多少苦涩，我们都不应胆怯。胆怯是生命的堤坝，使心灵失去对自由的向往。只要不自我封闭，勇敢向前，没有什么能够阻挡我们对自由的向往和对美好生活的追求。
- 有一些人一生没有辉煌，并不是因为他们不能辉煌，而是因为他们的头脑中没有闪过辉煌的念头，或者不知道应该如何辉煌。
- 一定要相信自己，只要艰苦努力，奋发进取，在绝望中也能寻找到失望，平凡的人生终将会发出耀眼的光芒。
- 成功没有尽头，生活没有尽头，生活中的艰难困苦对我们的考验没有尽头，在艰苦奋斗后我们所得到的收获和喜悦也没有尽头。当你完全懂得了“成功永远没有尽头”这句话的含义时，生活之美也就向你展开了她迷人的笑容。
- 生活中其实没有绝境。绝境在于你自己的心没有打开。你把自己的心封闭起来，使它陷于一片黑暗，你的生活怎么可能有光明！封闭的心，如同没有窗户的房间，你会处在永恒的黑暗中。但实际上四周只是一层纸，一捅就破，外面则是一片光辉灿烂的天空。
- 成功就在蓦然回首中，你所追求的一切实际上就在你的心中。只要你的心正了，一切就会正；只要你的心成了，一切就会成；只要你的心里想成功，你就会成功。
- 当一个人什么都不缺的时候，他的生存空间就被剥夺掉了。如果我们每天早上醒过来，感到自己今天缺点儿什么，感到自己还需要更加完美，感到自己还有追求，那是一件多么值得高兴的事情啊！



考试小贴士	1
重点单词	7
Word List 1	7
Word List 2	23
Word List 3	39
Word List 4	54
Word List 5	68
Word List 6	81
Word List 7	95
Word List 8	109
Word List 9	123
Word List 10	137
Word List 11	151
Word List 12	165
Word List 13	179
Word List 14	193
Word List 15	208
Word List 16	222
Word List 17	235
Word List 18	249
Word List 19	263
Word List 20	277
认知词	291
常考词回顾	359
附录	383
一 专八听力必备新闻词汇	383
二 专八必备高频短语	389
索引	394

考试小贴士

听力理解

Mini-lecture

这部分由一个1,000词左右的讲座和10道填空题组成，要求边听边做笔记，听力录音结束后由监考老师发放填空题试卷，考生完成填空任务。本题考查考生“听”和“记”同步的能力。需要特别注意的是，专四的听写读四遍，可以有重点地听，而专八的Mini-lecture只播放一遍，这就要求我们必须调动所有注意力和精力，力求听懂并记录尽可能多的信息。我们在这里给大家提出一些建议：

这部分的录音通常是一篇具有较强逻辑性的演讲稿，从几个方面论证或叙述一个问题。由于考生须填的词是基于问题要点及其重要细节的实词，所以大家在听的过程中要适当做些笔录，否则仅凭脑力无法记住长达数分钟的讲座。注意在记录时不必注重形式，用一些自己能明白的简单符号记录即可。另外，用于填空的词不一定是录音中出现的词，凡是在语义上与原文一致且语法上与填空短文相符合的单词都可以采纳。

填空时，一定要注意所填单词的词性准确无误。有的考生能找出一个意义相应的词，但因没有注意词性而白白丢分，如不能用intense来代替intensify。另外，如果所填单词在句首，该词的首字母要大写。

Conversation & Interview & News broadcast

拿到这部分试卷之后，一定要抓紧时间把问题和选项都看一遍，对各部分的内容有一个大概的了解。当然时间可能不够，不够也不要紧，可以在对话和新闻读题目要求的时间内迅速把问题和选项看一遍，这样做有助于大家抓住关键词和句子，达到事半功倍的效果。其中，Conversation & Interview是一个约800词的会话，之后有5道选择题，而News broadcast由若干条新闻报道组成，共有5道选择题。

关于新闻报道，我们应该注意以下几点：

1. 一般新闻中的主干都在第一句或第二句话，可据此判断大意；在新闻末尾也可能再次提到主题。听新闻时，除了要把握大意之外，还需注意细节，注意when, where, who, what, why, how这六大因素。当然，由于新闻报道的侧重点不同，有时新闻导语也可能只包含其中几个要素。另外，在题干中常常会出现not, no, except, incorrect等词，需要注意其否定意义。专八新闻与专四新闻的不同点在于专八的考查点更深、更细，主要提问原因、细节等，需先推敲再作答。

2. 扩大词汇量, 熟记新闻报道中的常用词汇。尽管新闻报道所使用的词汇量很大, 但是语言的基本词汇是稳定的。如VOA广播Special English(慢速英语节目)的新闻报道中常用的词汇约有1,500个, 这些词的重复率很高, 像cease-fire, presidential election等政治性词汇, finance banking group等经济词汇, 以及ace shuttle, robot等科技词汇都会反复出现。若能掌握这些词汇, 再加上一些听力技巧, 听懂新闻报道就不是件难事了。

校对与改错

这一题型与其他一些题型形式不同, 它需要考生对英语具备相当强的综合运用能力, 而且锻炼考生以一种连贯的思路和整体的把握去理解短文。考生必须在全面理解短文内容的基础上指出并改正错误, 使句子和短文的意思以及句、段的结构正确、完整。在某种程度上, 这种题型能反映出考生的总体英文水平。

下面给出一些答题时应该注意的问题:

做题时千万不要拿起来就改。正确的做法是先通读全文, 在正确理解或大致正确理解甚至猜想原文的前提下, 仔细推敲需要改正或增添的内容。此时, 大家必须充分调动所掌握的语法和词汇知识, 并利用以往的学习经验, 发挥自身领会、推理、判断乃至猜想的能力。

找出错误并改正后, 还要注意通读全文。从词汇和语法两方面来检查改正后的短文意思是否通顺, 逻辑是否合理、严密, 结构是否正确、完整。

总而言之, 这一题型难度很大, 因为它要求考生指出和改正的错误往往是考生在英语学习中常犯和易犯的错误。这就要求大家在学习时不能对学到的知识似是而非。多做这类练习并坚持遵照正确的方法和步骤, 久而久之就能比较容易地发现和改正语病了。

在这里我们介绍一些可能碰到的错误类型, 主要有以下几种:

1. 主谓一致
2. 动词时态
3. 动词语态: 主动/被动语态
4. 连接词/并列句/从句
5. 比较级
6. 虚拟语气
7. 非谓语动词
8. 代词与先行词的一致
9. 倒装句语序
10. 赘述
11. 增添词
12. 易混淆的词

阅 读

阅读理解是语言学习中最重要的一项基本技能之一，阅读是获取语言知识最直接、最有效的方法，阅读能力则是衡量掌握语言综合能力的一项重要标志。专业八级考试中设立的阅读部分在整个考试中占20%的比重，该部分的得分直接影响整个考试的成败，所以考生对此要非常重视。应该说，到了准备八级考试的时候，考生已经具备了相当的阅读经验和阅读能力，备考的关键是多做练习，大量阅读，进而提高阅读水平。下面列出了两种常用的阅读技巧，希望考生能仔细对照自身情况，改掉不良习惯，提高自己的阅读效率。

略读

略读(skimming)是常用的阅读方法之一，其主要特点是选择性阅读。略读不可能使大家对所读内容全部了解，但能大大地提高阅读速度，同时获得信息。

略读的主要作用是了解文章的大意。经过略读之后，你对所读内容已经有了大致的了解，这时再仔细阅读，你的印象会更深刻，理解会更透彻。

大家通过有意识地训练会大大地提高略读速度和效率。略读的关键是增加眼跳的幅度，高度集中注意力，努力捕捉那些能引起注意或者你认为重要的内容。

研读

研读(study reading)就是仔细阅读，对文章进行透彻、深刻的理解。根据考题，运用上下文、逻辑关系、背景知识进行判断和推论。提高阅读速度的一个重要方面是扩大词汇量。词汇量决定了你的阅读理解能力，词汇量越大，你阅读得越广，视野就越开阔，阅读理解的得分就越高。多读是扩大词汇量最好的方法。不仅要大量阅读，而且要多接触不同题材，这样才能适应考试的需要。

专八阅读解题技巧

1. 找出段落的中心思想

任何阅读材料都有中心思想，即大意(main idea)。文字材料的大意有不同的层次。一个比较长的句子可以说很多事情，但一般只有一个中心思想，可以用几个词概括；一个段落也可能包括很多句子，但也只有一个中心思想，通常是段落的主题句(topic sentence)中包含有段落大意。通常文章的开头部分(introduction)就会比较明确地指出文章的中心思想。文章主体部分的每一段也有主题句，通常位于段首或段尾。文章的结尾还会对全文作一个总的概括。为了找出段落的中心思想，考生应该在了解上下文的基础上，寻求作者所作的直接或间接的评论。

2. 如何对待阅读中的生词问题

阅读过程中不可避免地会遇到生词，大纲中规定允许阅读文章中可以有3%的生词，也就是说2,000个词中允许有60个左右的生词，但一般不会有这么多。其实平时阅读时遇到生词只要不影响对篇章主要意思的理解，大家就应该继续往下

读。如果生词的确影响对内容的理解,查字典当然是一种办法,但很不方便,而且频繁地查字典不仅影响阅读速度,而且影响对文章内容的整体理解。所以在平时阅读中,遇到生词时最好通过上下文猜测词义。为了巩固阅读过程中遇到的生词,在读完一篇文章后,可以把其中最重要的生词查一下字典,准确地了解这些生词在文中的意思。因为平时训练的篇章都是大纲规定的题材,在真题中也可能会遇到类似的文章和单词。

3. 推断出段落的隐含意思

有时,为了某种目的,作者往往不直接说出某一观点,而是含蓄地表达。这种隐含的意思有时是篇章的中心思想。所以阅读短文经常需要推论(making inference)。有时一句话的涵意需要推论,有时整个篇章的涵意也需要推论。以下几条建议可以帮助大家进行推论:

- (1) 结合作者的思想观点、写作背景进行推论;
- (2) 寻找作者直接陈述的诸多事件之间的联系;
- (3) 仔细体会某些重要词语的含蓄意义及其感情色彩;
- (4) 从作者的语气、措辞等文体特征中读出作者的“言外之意”;
- (5) 得出某一推断后,尽量从上下文中寻找证据;

(6) 充分利用自己已有的各方面知识,把文章所述的事情和自己的阅历或熟悉的事情联系起来考虑。

建议大家在开始阅读每篇文章之前先读题和选项,然后再有的放矢地进行阅读。做题时,如果遇到有些题解不了,或是文章中某几句看不懂的情况,应该暂时放弃,先做其他题或继续阅读其他部分。在做完其他试题后如果有时间,再来做这些没有把握的试题。千万不能为了一道题或一段文字而停滞不前。阅读能力的提高不是靠短时间的突击就能达到的,需要我们持之以恒地练习。

人文知识

2005年的新版《高校英语专业八级考试大纲》规定取消快速阅读,取而代之的是人文知识。其实,教学大纲对这一项并没有具体要求,但是八级考试大纲则有以下四点说明:

1. 能基本了解主要英语国家的地理、历史、现状、文化传统等;
2. 能初步具备英语文学知识;
3. 能初步具备英语语言学知识;
4. 考试时间为10分钟。

从考试大纲中我们不难看出这一部分涉及三个方面的内容:英美文学、英语语言学和英语国家概况。

其中英美文学包括英国文学和美国文学。英国文学主要分为六个时期:1. Old and Medieval English Literature(中古英国文学); 2. The Renaissance Period(文艺复兴时期); 3. The Neoclassical Period(新古典主义时期); 4. The Romantic Period(浪

漫主义时期); 5. The Victorian Period(维多利亚时期); 6. The Modern Period(现代时期)。美国文学主要分为四个时期: 1. The Literature Around the Revolution of Independence(独立革命前后的文学); 2. American Romanticism(美国浪漫主义文学); 3. American Realism(美国现实主义文学); 4. American Modernism(美国现代主义文学)。我们建议大家以英美各自不同的时期划分作为复习的依据, 重点掌握各个时期内重要人物的代表作品和重要事件。

至于语言学, 考生不仅要知道语言的本质, 还要掌握语音学、音位学、形态学、句法学、语义学等语言学最基本的知识。

关于英语国家概况, 英语专业都会开设英美概况这门课程, 注意专八考试中需要大家了解的是英语国家概况, 不仅包括英国和美国, 还包括其他说英语的国家和地区, 如爱尔兰、加拿大、澳大利亚和新西兰的概况。

翻 译

专八考试中的汉译英试题是对学生综合应用语言能力的测试。这里我们仅从理解和表达两个角度分析汉译英常见的一些问题。通过调查我们发现, 现在存在一些因为汉语功底不扎实而造成理解错误的问题。这种错误主要出现在对一些不能够从字面上推测意义的习语上, 比如有些考生对“寒暄”“干脆”等词语会产生错误的理解。有的同学竟然把“寒暄”翻译成“coldly talk for a while”, 这说明习语的理解对于汉语功底不深, 光顾着学习英语却忽视母语学习的英语专业学生来说的确是一个很突出的问题。

其次, 学生还会出现断句的错误。学生对此往往认识并不充分, 不敢果断断句, 以为原文中的一个长句一定要用英语的一个长句来表达, 因而出现跟原文风格不一致的译文, 甚至在组织译文语言的时候出现很多语法错误。当然, 汉语功底的欠缺、语感的薄弱往往也会造成错误的断句, 从而导致错误的翻译。

另外, 对原文的理解还需要结合一定的背景知识, 比如1998年真题中的“我的导师是亚裔人”不能简单地翻译成“My tutor is an Asian”, 因为所谓“亚裔”是指亚洲的血缘, 但并没明确国籍, 根据上下文可知文中指的是美国国籍, 因此这句话应该翻译为“My tutor is an Asian American.”。对于政论文章的翻译来说, 政治意识的缺乏会造成错误的理解和表达, 这就要求我们在翻译时必须准确理解原意, 然后在译文中作适当的表达。我们应该多读一些国内的外文报刊, 如*China Daily*、*People's Daily*等, 增强政治意识, 统一翻译口径, 这样才能够把汉译英做好。

总之, 衡量译文的一个重要标准就是看其所转换的信息是否准确, 是否忠于原文。译者对原文的把握、理解是关键所在。如果在这方面出现偏差, 译文就会与原文有出入, 也就很难做到忠实于原文。质量高的译文除了忠实于原文外, 在语言上也要通顺。具体地说, 就是所译语言要符合规范, 行文自然、流畅, 不带有过多生硬翻译的痕迹。

就英译汉而言,译文应该断句恰当,句式正确,选词恰当,段与段、句与句之间呼应自然,有一定的文采。除了注意汉译英提到的问题外,还应该注意英文中的一些特殊表达方式,不能理所当然地进行翻译,要在仔细分析句子成分和结构之后再动笔。

写 作

写作占总分的20%,考试时间为45分钟。该项目要求考生在规定的时间内根据提示写出400词左右的文章。文章力求做到观点清楚,例证充分,结构严谨,层次清楚,合乎逻辑,语言得体,无重大语法错误。

要想写好一篇文章,考生应该注意以下几点:

1. 审题

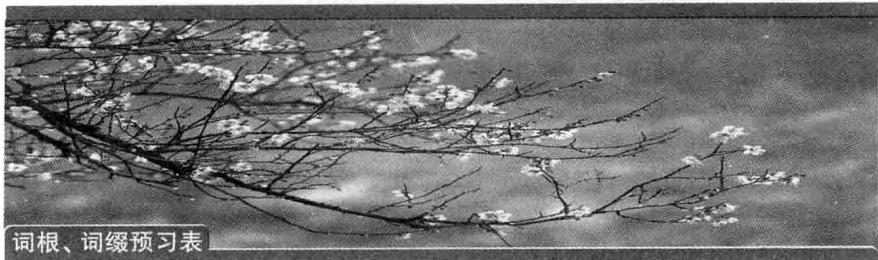
在写作考试中要写出符合题目要求、高质量的作文,第一步是审题。所谓审题就是通过阅读写作题目及相关信息或要求,正确领会题目的含意,了解题目要求,为构思合乎具体写作要求的文章思路及框架打下基础。专八写作题目的特色是,该题目内的几个部分(观点、情景、标题、写作要求)具有内在的联系,从而构成一个整体。因此,审题就意味着不是仅仅浏览一个标题,而是要兼顾其他部分。只有这样,学生才能真正确明确写作目的,领会写作要求。提高审题的准确性有利于学生理解题目含意,了解写作要求,进而有针对性地构思作文内容、布局等。

2. 行文的统一性和连贯性

一篇优秀的作文应该具有行文的统一性和连贯性,这主要体现在作文的内容和框架上。按照写作要求,一篇合格的作文应由三个部分组成。第一部分包括作者的论点(Thesis statement),论点应明确、清楚。第二部分是作文的主体。这部分的要求是通过恰当的文章构造来论证前面提出的论点。论证过程要做到结构严谨、层次分明、合乎逻辑。第三部分为作文的结尾。一篇思想内容完整的作文离不开一个好的结尾。一般来说,结尾部分的内容应为前面部分的总结。因此,这部分应与前面的部分保持论点上的一致性和统一性。

3. 语言的规范性和准确性

作文的思想内容必须通过语言形式来表达。考试大纲对作文的要求是语言得体、通顺,无重大语法错误。如果作文句不成句,用词不当,语法错误连篇,就很难将作者的意图表达清楚。



词根、词缀预习表

ramp- 狂跳	rampage <i>n./vi.</i> 发怒, 乱闹	mand 命令	mandate <i>n./vt.</i> 授权, 命令
pot 有力量的	impotent <i>adj.</i> 无力的	lic 引诱	delicacy <i>n.</i> 精致, 细微; 美味
sal 跳	salient <i>adj.</i> 易见的	pos 放置	pose <i>v.</i> 姿势; 摆姿势
ply 填满	supply <i>vt.</i> 供给, 补给	hum 土地	humility <i>n.</i> 谦逊, 谦卑
vi 道路	devious <i>adj.</i> 迂回的	sid 坐	assiduous <i>adj.</i> 刻苦的
ultim 最后的	ultimate <i>adj.</i> 最终的	vet 老	inveterate <i>adj.</i> 根深蒂固的
ac 尖, 锐利	acumen <i>n.</i> 锐利, 敏锐		

bargain ['bɑ:gən] *v.* 议价, 讨价还价; 用...交换 *n.* 廉价货; 合同, 协议; 交易

【记】联想记忆: bar(障碍) + gain(获得) → 高价是得到物品的障碍, 所以要讨价还价 → 讨价还价

【例】① Hunt for **bargains** when booking flights and you might be able to save enough to take that extra trip anyway. (2002) // It was amazing to discover that you could **bargain** over price and perhaps end up with two of something for the price of one. (2009)

② **drive a bargain** 讨价还价 Collins was not so stupid but he could **drive a hard bargain**.

rampage ['ræmpeɪdʒ] *vi.* 狂暴地行动 *n.* 狂暴行径

【记】联想记忆: ramp(狂跳) + age → 狂暴地行动

【例】① The armed robbers **rampaged** through the city, destroying property.

② **on the rampage** 闹事 A gang of teenagers who went **on the rampage** smashing several cars in Leith are caught by police.

void [void] *n.* 空间, 真空 *adj.* 空的, 空虚的; 无效的, 作废的

【例】① The thief turned at the corner of the street and vanished into the **void**.